

# *Internationalist Romance and Translation in the Turcosphere, 1941-1964*

**Prof. Samuel Hodgkin**  
Yale University

*Abstract:*

From late Stalinism to the Khrushchev Thaw (1941-1964), Soviet Central Eurasian poets, committed writers from the foreign East, and orientalist translators inflected multinational and international translation with a distinctively Persianate ethics of love and Hospitality. This talk shows how translation structured a mid-century internationalist sentimentality that extended across the Turkic-speaking zone. My central case studies are the poetic collaborations of the Uzbek poet Ghafur Ghulam and his Russian counterparts Anna Akhmatova and Konstantin Simonov during and after the Second World War; and the numerous translations and adaptations of Nazım Hikmet's play *Farhad and Shirin* during the Thaw.



Still from *Legenda za Lyubovta*, a 1957 Czech film adaptation of Nazım Hikmet's play *Farhad and Shirin*.

**Wednesday, November 2, 2022**

1:15 pm - 2:30 pm EST

Thomas Chan-Soo Kang Room, S050 CGIS-South

Online: register at <https://iaas.fas.harvard.edu/pages/iaas-lecture-series>